



# Thüringer Fußball-Verband e.V.

Eingangsstempel des TFV

Einzusenden an: Thüringer Fußball-Verband  
Augsburger Str. 10  
99091 Erfurt

Anträge per Mail oder Fax werden nicht bearbeitet!

## Zusatzklärung für Junioren-Spieler, die aus dem Ausland kommen

Verein: \_\_\_\_\_ Vereins-Nr.: 650

### To Player's Parents

An die Eltern des Spielers

In accordance with the pertinent FIFA regulations, all player's pass applications shall be submitted together with an attested birth certificate and need to be supported with the form below duly completed.

In Übereinstimmung mit den gültigen FIFA-Bestimmungen müssen alle Anträge auf Ausstellung eines Spielerpasses zusammen mit einer Kopie der Geburtsurkunde sowie des nachstehenden ausgefüllten Formblatts eingereicht werden.

The regulation ensures that players, under the age of 18 playing in a foreign country, did not come to the country for purely football reasons, but for family reasons. The regulation has been conceived to protect U-18 players and ensures that all parties concerned duly comply with FIFA-transfer rules.

Diese Bestimmung stellt sicher, dass Spieler unter 18 Jahren, die im Ausland spielen, nicht aus Gründen, die den Fußballsport betreffen in dieses Land gekommen sind, sondern aus familiären Gründen. Diese Regelung schützt die unter 18-jährigen und stellt sicher, dass alle Betroffenen in Übereinstimmung mit den Wechselbestimmungen der FIFA handeln.

---

We (player's parents) do hereby declare that my child

Wir (Eltern des Spielers) erklären hiermit, dass mein Kind

---

*(Name of child)*

*(Name des Kindes)*

is currently resident in Germany for family reasons (in accordance with FIFA regulations Chapter V, Article 19 – Protection of minors).

zum jetzigen Zeitpunkt aus familiären Gründen seinen Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland hat (in Übereinstimmung mit den FIFA Bestimmungen Kapitel V, Artikel 19 – Schutz Minderjähriger).

---

*Parents (Name in Block Capitals)*

*Eltern (Name in Blockschrift)*

---

*Signature*  
*Unterschrift*

*Date*  
*Datum*

## **Beantragung von Jugendlichen aus dem Ausland (12-18 Jahre)**

Bei allen Passanträgen von Vereinen unterhalb der Regionalligen für ausländische minderjährige Spieler müssen zusätzliche Bedingungen hinsichtlich der vorzulegenden Dokumente erfüllt werden.

Folgende Dokumente sind zwingend beizufügen:

Erstausstellung bzw. Wechsel gemäß Art. 19 a) – Umzug der Familie

- Kopie vom ausländischen Pass des Spielers
- Meldebestätigung der Eltern und des Spielers
- Zustimmung und Erklärung der Eltern über den Zuzug nach Deutschland

Erstausstellung bzw. Wechsel gemäß Art. 19 b) – innerhalb der EU/EWR im Alter zwischen 16 und 18 Jahren

- Kopie vom ausländischen Pass des Spielers
- Meldebestätigung des Spielers
- Einverständniserklärung der Eltern

Erstausstellung bzw. Wechsel gemäß Art. 19 c) – grenznaher Wechsel

- Kopie vom ausländischen Pass des Spielers
- Einverständniserklärung der Eltern
- Nachweis über die Entfernung vom Wohnort des Spielers zum neuen Verein

Selbstverständlich ist, dass alle Dokumente deutlich lesbar sind und dass uns statt der geforderten Kopie des ausländischen Passes, keine Kopie vom Visum oder der Aufenthaltsgenehmigung zugestellt wird.

Die von den ausländischen Verbänden geforderten Zusatzdokumente sind auch weiterhin gefordert.